**Тематика курсових робіт для студентів IV курсу спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, ОП: Мова і література (німецька)**

1. Розвиток феодалізму та державні утворення давньоверхньонімецького періоду.
2. Розквіт лицарської культури у середньоверхньонімецький період.
3. Роль Мартіна Лютера у формуванні німецької літературної мови.
4. Німецька література епохи Реформації.
5. Пуризм та його значення для німецької мови.
6. Роль класичної німецької літератури у становленні німецької національної мови.
7. Тенденції розвитку сучасної німецької мови.
8. Вплив географічного положення Німеччини на історичний розвиток країни.
9. Вплив Реформації на розстановку політичних сил в Німеччині у ХVI столітті.
10. Вплив ідей Французької революції 1789 року на внутрішньополітичний устрій германських держав.
11. Перша світова війна та її роль у ліквідації монархічного устрою в Німеччині.
12. Відродження єдиної Німеччини у 1990 р.: соціально-економічний аспект.
13. Відображення соціально-економічної кризи в Німеччині у художній прозі 1920-1930 рр.
14. Дидактична література Німеччини епохи Просвітництва.
15. Особливості розвитку жанру «роман у листах» в німецькій літературі XVIII століття.

Завідувач кафедри германської філології

та перекладу Мирослава МАЙСТРЕНКО

**Тематика курсових робіт для студентів IV курсу спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська,**

**ОП: Переклад**

1. Порівняльний аналіз фразеологізмів публіцистичного тексту англійської та української мов.
2. Числiвниковий компонент у фразеологiчних одиницях англійської та української мов.
3. Неологізми публіцистичного стилю в англійській та українській мовах.
4. Порівняльна характеристика латинських запозичень в англійській та українській мовах.
5. Порівняльний аналіз лексики підлітків в англійській та українській мовах.
6. Сленг в англійській та українській мовах.
7. Омонімія в англійській та українській мовах. Міжмовна омонімія.
8. Порівняльний аналіз запозичень в англійській та українській мовах.
9. Порівняльний аналіз словотвору прикметників англійської та української мов.
10. Аналіз діалектів сучасної української та англійської мов.
11. Молодіжний жаргон у лексичній системі англійської та української мов.
12. Інтернаціоналізми та псевдоінтернаціоналізми у порівнюваних англійській та українській мовах.
13. Паронімія в англійській та українській мовах.
14. Зоонімічне порівняння у словниковому складі англійської та української мов.
15. Зіставний аналіз словотвору прикметників в англійській та українській мовах
16. Специфіка перекладу суспільно-політичних реалій.
17. Стилістичні засоби фонетичного рівня в англомовному та україномовному рекламних дискурсах.
18. Особливості перекладу інтернаціональних та псевдоінтернаціональних слів на українську мову.
19. Переклад власних назв у серії книг Джоан Роулінг «Гаррі Поттер»
20. Адекватність пeрeклaдy сyчасних мyльтфільмів (на матеріалі мyльтфільмy «Секрети домашніх тварин»).
21. Особливості відтворення англійського сленгу і жаргонізмів засобами української мови.

Завідувач кафедри германської філології

та перекладу Мирослава МАЙСТРЕНКО